

 Print Page

Sri Guru Granth Sahib

Displaying 1203 of

ਕਰਹਿ ਸੋਮ ਪਾਕੁ ਹਿਰਹਿ ਪਰ ਦਰਬਾ ਅੰਤਰਿ ਝੂਠ ਗੁਮਾਨ ॥

Karehi Som Paak Hirehi Par Dharabaa Anthar Jhooth Gumaan ||

The mortal eats the food which he has carefully prepared, and then steals the wealth of others. His inner being is filled with falsehood and pride.

ਸਾਰੰਗ (ਮਃ ੫) (੨) ੨:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੦੩ ਪੰ. ੧

Raag Sarang Guru Arjan Dev

ਸਾਸਤ੍ਰ ਬੇਦ ਕੀ ਬਿਧਿ ਨਹੀ ਜਾਣਹਿ ਬਿਆਪੇ ਮਨ ਕੈ ਮਾਨ ॥੨॥

Saasathr Baedh Kee Bidhh Nehee Jaanehi Biaapae Man Kai Maan ||2||

He knows nothing of the Vedas or the Shaastras; his mind is gripped by pride. ||2||

ਸਾਰੰਗ (ਮਃ ੫) (੨) ੨:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੦੩ ਪੰ. ੧

Raag Sarang Guru Arjan Dev

ਸੰਧਿਆ ਕਾਲ ਕਰਹਿ ਸਭਿ ਵਰਤਾ ਜਿਉ ਸਫਰੀ ਦੰਫਾਨ ॥

Sandhhiaa Kaal Karehi Sabh Varathaa Jio Safaree Dhanfaan ||

He says his evening prayers, and observes all the fasts, but this is all just a show.

ਸਾਰੰਗ (ਮਃ ੫) (੨) ੩:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੦੩ ਪੰ. ੨

Raag Sarang Guru Arjan Dev

ਪ੍ਰਭੂ ਭੁਲਾਏ ਉਝੜਿ ਪਾਏ ਨਿਹਫਲ ਸਭਿ ਕਰਮਾਨ ॥੩॥

Prabhoo Bhulaaeae Oojharr Paaeae Nihafal Sabh Karamaan ||3||

God made him stray from the path, and sent him into the wilderness. All his actions are useless. ||3||

ਸਾਰੰਗ (ਮਃ ੫) (੨) ੩:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੦੩ ਪੰ. ੨

Raag Sarang Guru Arjan Dev

ਸੋ ਗਿਆਨੀ ਸੋ ਬੈਸਨੋ ਪੜਿਆ ਜਿਸੁ ਕਰੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਭਗਵਾਨ ॥

So Giaanee So Baisana Parrihaaa Jis Karee Kirapaa Bhagavaan ||

He alone is a spiritual teacher, and he alone is a devotee of Vishnu and a scholar, whom the Lord God blesses with His Grace.

ਸਾਰੰਗ (ਮਃ ੫) (੨) ੪:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੦੩ ਪੰ. ੩

Raag Sarang Guru Arjan Dev

ਉਨਿ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਪਰਮ ਪਦੁ ਪਾਇਆ ਉਧਰਿਆ ਸਗਲ ਬਿਸ੍ਵਾਨ ॥੪॥

Oun Sathigur Saev Param Padh Paaeiaa Oudhhariaa Sagal Bisvaan ||4||

Serving the True Guru, he obtains the supreme status and saves the whole world. ||4||

ਸਾਰੰਗ (ਮਃ ੫) (੨) ੪:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੦੩ ਪੰ. ੩

Raag Sarang Guru Arjan Dev

ਕਿਆ ਹਮ ਕਥਹ ਕਿਛੁ ਕਥਿ ਨਹੀ ਜਾਣਹ ਪ੍ਰਭ ਭਾਵੈ ਤਿਵੈ ਬਦਲਾਨ ॥

Kiaa Ham Kathheh Kishh Kathh Nehee Jaaneh Prabh Bhaavai Thivai Buolaan ||

What can I say? I don't know what to say. As God wills, so do I speak.

ਸਾਰੰਗ (ਮਃ ੫) (੨) ੫:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੦੩ ਪੰ. ੪

Raag Sarang Guru Arjan Dev

ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਕੀ ਧੂਰਿ ਇਕ ਮਾਂਗਉ ਜਨ ਨਾਨਕ ਪਇਓ ਸਰਾਨ ॥੫॥੨॥

Saadhhasangath Kee Dhhoor Eik Maango Jan Naanak Paeiou Saraan ||5||2||

I ask only for the dust of the feet of the Saadh Sangat, the Company of the Holy. Servant Nanak seeks their Sanctuary. ||5||2||

ਸਾਰੰਗ (ਮਃ ੫) (੨) ੫:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੦੩ ਪੰ. ੫

Raag Sarang Guru Arjan Dev

ਸਾਰੰਗ ਮਹਲਾ ੫ ॥

Saarag Mehalaa 5 ||

Saarang, Fifth Mehl:

ਸਾਰੰਗ (ਮਃ ੫) ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਅੰਗ ੧੨੦੩

ਅਬ ਮੋਰੋ ਨਾਚਨੋ ਰਹੋ ॥

Ab Moro Naachano Reho ||

Now, my dancing is over.

ਸਾਰੰਗ (ਮਃ ੫) (੩) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੦੩ ਪੰ. ੬

Raag Sarang Guru Arjan Dev

ਲਾਲੁ ਰਗੀਲਾ ਸਹਜੇ ਪਾਇਓ ਸਤਿਗੁਰ ਬਚਨਿ ਲਹੋ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

Laal Rageelaa Sehajae Paeiou Sathigur Bachan Leho ||1|| Rehaao ||

I have intuitively obtained my Darling Beloved. Through the Word of the True Guru's Teachings, I found Him. ||1||Pause||

ਸਾਰੰਗ (ਮਃ ੫) (੩) ੧:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੦੩ ਪੰ. ੬

Raag Sarang Guru Arjan Dev

ਕੁਆਰ ਕੰਨਿਆ ਜੈਸੇ ਸੰਗਿ ਸਹੇਰੀ ਪ੍ਰਿਅ ਬਚਨ ਉਪਹਾਸ ਕਹੋ ॥

Kuaar Kanniaa Jaisae Sang Sehaeree Pria Bachan Oupehaas Keho ||

The virgin speaks with her friends about her husband and they laugh together;

ਸਾਰੰਗ (ਮਃ ੫) (੩) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੦੩ ਪੰ. ੭

Raag Sarang Guru Arjan Dev

ਜਉ ਸੁਰਿਜਨੁ ਗ੍ਰਿਹੁ ਭੀਤਰਿ ਆਇਓ ਤਬ ਮੁਖੁ ਕਾਜਿ ਲਜੋ ॥੧॥

Jo Suriyan Grih Bheethar Aaeiou Thab Mukh Kaaj Lajo ||1||

But when he comes home, she becomes shy, and modestly covers her face. ||1||

ਸਾਰੰਗ (ਮਃ ੫) (੩) ੧:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੦੩ ਪੰ. ੭

Raag Sarang Guru Arjan Dev

ਜਿਉ ਕਨਿਕੋ ਕੋਠਾਰੀ ਚੜਿਓ ਕਬਰੋ ਹੋਤ ਫਿਰੋ ॥

Jio Kaniko Kothaaree Charriou Kabaro Hoth Firo ||

When gold is melted in the crucible, it flows freely everywhere.

ਸਾਰੰਗ (ਮਃ ੫) (੩) ੨:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੦੩ ਪੰ. ੮

Raag Sarang Guru Arjan Dev

ਜਬ ਤੇ ਸੁਧ ਭਏ ਹੈ ਬਾਰਹਿ ਤਬ ਤੇ ਥਾਨ ਥਿਰੋ ॥੨॥

Jab Thae Sudhh Bheae Hai Baarehi Thab Thae Thhaan Thhiro ||2||

But when it is made into pure solid bars of gold, then it remains stationary. ||2||

ਸਾਰੰਗ (ਮਃ ੫) (੩) ੨:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੦੩ ਪੰ. ੮

Raag Sarang Guru Arjan Dev

ਜਉ ਦਿਨੁ ਰੈਨਿ ਤਉ ਲਉ ਬਜਿਓ ਮੂਰਤ ਘਰੀ ਪਲੋ ॥

Jo Dhin Rain Thoo Lo Bajiou Moorath Gharee Palo ||

As long as the days and the nights of one's life last, the clock strikes the hours, minutes and seconds.

ਸਾਰੰਗ (ਮਃ ੫) (੩) ੩:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੦੩ ਪੰ. ੯

Raag Sarang Guru Arjan Dev

ਬਜਾਵਨਹਾਰੋ ਉਠਿ ਸਿਧਾਰਿਓ ਤਬ ਫਿਰਿ ਬਾਜੁ ਨ ਭਇਓ ॥੩॥

Bajaavanehaaro Ooth Sidhhaariou Thab Fir Baaj N Bhaeiu ||3||

But when the gong player gets up and leaves, the gong is not sounded again. ||3||

ਸਾਰੰਗ (ਮਃ ੫) (੩) ੩:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੦੩ ਪੰ. ੯

Raag Sarang Guru Arjan Dev

ਜੈਸੇ ਕੁੰਭ ਉਦਕ ਪੂਰਿ ਆਨਿਓ ਤਬ ਉਹੁ ਭਿੰਨ ਦ੍ਰਿਸਟੋ ॥

Jaisae Kunbh Oudhak Poor Aaniou Thab Ouhu Bhinn Dhrisatto ||

When the pitcher is filled with water, the water contained within it seems distinct.

ਸਾਰੰਗ (ਮਃ ੫) (੩) ੮:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੦੩ ਪੰ. ੧੦

Raag Sarang Guru Arjan Dev

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਕੁੰਭੁ ਜਲੈ ਮਹਿ ਡਾਰਿਓ ਅੰਭੈ ਅੰਭ ਮਿਲੇ ॥੪॥੩॥

Kahu Naanak Kunbh Jalai Mehi Ddaariou Anbhai Anbh Milo ||4||3||

Says Nanak, when the pitcher is emptied out, the water mingles again with water. ||4||3||

ਸਾਰੰਗ (ਮਃ ੫) (੩) ੮:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੦੩ ਪੰ. ੧੦

Raag Sarang Guru Arjan Dev

ਸਾਰੰਗ ਮਹਲਾ ੫ ॥

Saarag Mehalaa 5 ||

Saarang, Fifth Mehl:

ਸਾਰੰਗ (ਮਃ ੫) ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਅੰਗ ੧੨੦੩

ਅਬ ਪੂਛੇ ਕਿਆ ਕਹਾ ॥

Ab Pooshhae Kiaa Kehaa ||

Now if he is asked, what can he say?

ਸਾਰੰਗ (ਮਃ ੫) (੪) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੦੩ ਪੰ. ੧੧

Raag Sarang Guru Arjan Dev

ਲੈਨੋ ਨਾਮੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਰਸੁ ਨੀਕੋ ਬਾਵਰ ਬਿਖੁ ਸਿਉ ਗਹਿ ਰਹਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

Laino Naam Anmrith Ras Neeko Baavar Bikh Sio Gehi Rehaa ||1|| Rehaao ||

He was supposed to have gathered the sublime essence of the Ambrosial Naam, the Name of the Lord, but instead, the mad-man was busy with poison. ||1||Pause||

ਸਾਰੰਗ (ਮਃ ੫) (੪) ੧:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੦੩ ਪੰ. ੧੧

Raag Sarang Guru Arjan Dev

ਦੁਲਭ ਜਨਮੁ ਚਿਰੰਕਾਲ ਪਾਇਓ ਜਾਤਉ ਕਉਡੀ ਬਦਲਹਾ ॥

Dhulabh Janam Chirankaal Paaeiou Jaatho Kouddee Badhalehaa ||

This human life, so difficult to obtain, was finally obtained after such a long time. He is losing it in exchange for a shell.

ਸਾਰੰਗ (ਮਃ ੫) (੪) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੦੩ ਪੰ. ੧੨

Raag Sarang Guru Arjan Dev

ਕਾਥੂਰੀ ਕੋ ਗਾਹਕੁ ਆਇਓ ਲਾਦਿਓ ਕਾਲਰ ਬਿਰਖ ਜਿਵਹਾ ॥੧॥

Kaathhooree Ko Gaahak Aaeiou Laadhiou Kaalar Birakh Jivehaa ||1||

He came to buy musk, but instead, he has loaded dust and thistle grass. ||1||

ਸਾਰੰਗ (ਮਃ ੫) (੪) ੧:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੦੩ ਪੰ. ੧੩

Raag Sarang Guru Arjan Dev

ਆਇਓ ਲਾਭੁ ਲਾਭਨ ਕੈ ਤਾਈ ਮੋਹਨਿ ਠਾਗਉਰੀ ਸਿਉ ਉਲਝਿ ਪਹਾ ॥

Aaeiou Laabh Laabhan Kai Thaaee Mohan Thaagouree Sio Oulajh Pehaa ||

He comes in search of profits, but he is entangled in the enticing illusion of Maya.

ਸਾਰੰਗ (ਮਃ ੫) (੪) ੨:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੦੩ ਪੰ. ੧੩

Raag Sarang Guru Arjan Dev

ਕਾਚ ਬਾਦਰੈ ਲਾਲੁ ਖੋਈ ਹੈ ਫਿਰਿ ਇਹੁ ਅਉਸਰੁ ਕਦਿ ਲਹਾ ॥੨॥

Kaach Baadharai Laal Khoee Hai Fir Eihu Aousar Kadh Lehaha ||2||

He loses the jewel, in exchange for mere glass. When will he have this blessed opportunity again? ||2||

ਸਾਰੰਗ (ਮਃ ੫) (੪) ੨:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੦੩ ਪੰ. ੧੪

Raag Sarang Guru Arjan Dev

ਸਗਲ ਪਰਾਧ ਏਕੁ ਗੁਣੁ ਨਾਹੀ ਠਾਕੁਰੁ ਛੋਡਹ ਦਾਸਿ ਭਜਹਾ ॥

Sagal Paraadhh Eaek Gun Naahee Thaakur Shhoddeh Dhaas Bhajehaa ||

He is full of sins, and he has not even one redeeming virtue. Forsaking his Lord and Master, he is involved with Maya, God's slave.

ਸਾਰੰਗ (ਮਃ ੫) (੪) ੩:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੦੩ ਪੰ. ੧੪

Raag Sarang Guru Arjan Dev

ਆਈ ਮਸਟਿ ਜੜਵਤ ਕੀ ਨਿਆਈ ਜਿਉ ਤਸਕਰੁ ਦਰਿ ਸਾਂਨ੍ਹਿਹਾ ॥੩॥

Aaee Masatt Jarravath Kee Niaaee Jio Thasakar Dhar Saannihehaa ||3||

And when the final silence comes, like inanimate matter, he is caught like a thief at the door. ||3||

ਸਾਰੰਗ (ਮਃ ੫) (੪) ੩:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੦੩ ਪੰ. ੧੫

Raag Sarang Guru Arjan Dev

ਆਨ ਉਪਾਉ ਨ ਕੋਊ ਸੂਝੈ ਹਰਿ ਦਾਸਾ ਸਰਣੀ ਪਰਿ ਰਹਾ ॥

Aan Oupaaou N Kooo Soojhai Har Dhaasaa Saranee Par Rehaa ||

I cannot see any other way out. I seek the Sanctuary of the Lord's slaves.

ਸਾਰੰਗ (ਮਃ ੫) (੪) ੪:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੦੩ ਪੰ. ੧੬

Raag Sarang Guru Arjan Dev

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਤਬ ਹੀ ਮਨ ਛੁਟੀਐ ਜਉ ਸਗਲੇ ਅਉਗਨ ਮੇਟਿ ਧਰਹਾ ॥੪॥੪॥

Kahu Naanak Thab Hee Man Shhutteeai Jo Sagalae Aougan Maett Dhharehaa ||4||4||

Says Nanak, the mortal is emancipated, only when all his demerits and faults are erased and eradicated.

||4||4||

ਸਾਰੰਗ (ਮਃ ੫) (੪) ੪:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੦੩ ਪੰ. ੧੬

Raag Sarang Guru Arjan Dev

ਸਾਰਗ ਮਹਲਾ ੫ ॥

Saarag Mehalaa 5 ॥

Saarang, Fifth Mehl:

ਸਾਰੰਗ (ਮਃ ੫) ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਅੰਗ ੧੨੦੩

ਮਾਈ ਧੀਰਿ ਰਹੀ ਪ੍ਰਿਅ ਬਹੁਤੁ ਬਿਰਾਗਿਓ ॥

Maaee Dhheer Rehee Pria Bahuth Biraagiou ॥

O mother, my patience is gone. I am in love with my Husband Lord.

ਸਾਰੰਗ (ਮਃ ੫) (੫) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੦੩ ਪੰ. ੧੭

Raag Sarang Guru Arjan Dev

ਅਨਿਕ ਭਾਂਤਿ ਆਨੂਪ ਰੰਗ ਰੇ ਤਿਨੁ ਸਿਉ ਰੁਚੈ ਨ ਲਾਗਿਓ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

Anik Bhaanth Aanoop Rang Rae Thinh Sio Ruchai N Laagiou ॥1॥ Rehaao ॥

There are so many kinds of incomparable pleasures, but I am not interested in any of them. ॥1॥Pause॥

ਸਾਰੰਗ (ਮਃ ੫) (੫) ੧:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੦੩ ਪੰ. ੧੮

Raag Sarang Guru Arjan Dev

ਨਿਸਿ ਬਾਸੁਰ ਪ੍ਰਿਅ ਪ੍ਰਿਅ ਮੁਖਿ ਟੇਰਉ ਨੀਦ ਪਲਕ ਨਹੀ ਜਾਗਿਓ ॥

Nis Baasur Pria Pria Mukh Ttaero Nanaeedh Palak Nehee Jaagiou ॥

Night and day, I utter, ""Pri-a, Pri-a - Beloved, Beloved"" with my mouth. I cannot sleep, even for an instant; I remain awake and aware.

ਸਾਰੰਗ (ਮਃ ੫) (੫) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੦੩ ਪੰ. ੧੮

Raag Sarang Guru Arjan Dev

ਹਾਰ ਕਜਰ ਬਸਤ੍ਰ ਅਨਿਕ ਸੀਗਾਰ ਰੇ ਬਿਨੁ ਪਿਰ ਸਭੈ ਬਿਖੁ ਲਾਗਿਓ ॥੧॥

Haar Kajar Basathr Anik Seegaar Rae Bin Pir Sabhai Bikh Laagiou ॥1॥

Necklaces, eye make-up, fancy clothes and decorations - without my Husband Lord, these are all poison to me. ॥1॥

ਸਾਰੰਗ (ਮਃ ੫) (੫) ੧:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੦੩ ਪੰ. ੧੯

Raag Sarang Guru Arjan Dev